

Retarus Transactional Email

Terms of Use (Trial)

EN Scope and Term of the Trial

DE Umfang und Laufzeit der Testvereinbarung

FR Portée et conditions de l'essai

ES Alcance y condiciones de la prueba

IT Ambito e termine della prova

Scope and Term of the Trial

Retarus hereby grants to Customer the right to use the above mentioned services and the corresponding documentation, user guides and instructions (if any) (collectively the "Services") as described in the applicable documentation, during a trial period of 30 days following Customer's acceptance of this Trial Agreement, for the purpose of evaluating the desirability of purchasing the Services. The Customer is entitled to 5,000 Emails for test purposes free of charge during the trial period. Transmissions exceeding the aforementioned quantities or usage of the Services despite expiration or termination of this Trial Agreement will be charged in accordance with Retarus' commercial proposal/price list. Customer acknowledges that Retarus only acts as transmitter of Customer's messages and it is Customer's sole responsibility to use the Services in accordance with all applicable laws and regulations including but not limited to statutory requirements regarding telemarketing, advertising, commercial Email and or Fax and/or SMS, personal data privacy and export control. Customer shall cease using the Services and Customer's login shall be locked and deleted upon expiration or termination of this Trial Agreement, unless Customer has signed and returned Retarus' commercial proposal that constitutes the agreement for operational Service delivery. All use of the Services shall be governed by Retarus' Terms and Conditions of Service.

For the test access under this Trial Agreement, Service is not available in a full range of functions. In particular, the following restrictions apply:

- The usage is limited to 30 days and 5,000 Emails
- The usage is limited to 200 Emails per hour
- Use is limited to one Retarus Subdomain (From domain) for sending Emails
- Push-Notifications and NDRs are not available for the SMTP-Interface
- Load testing is not part of this Trial Agreement

Umfang und Laufzeit der Testvereinbarung

Retarus gewährt dem Kunden das Recht, die oben genannten Services wie in der Dokumentation von Retarus beschrieben für einen Zeitraum von 30 Tagen ab Unterzeichnung dieser Vereinbarung zu testen. Im Rahmen des Testes stehen dem Kunden 5.000 E-Mails kostenfrei zur Verfügung. E-Mails, die über dieses Volumen hinausgehen, oder eine Nutzung der Services nach Ablauf oder Beendigung dieser Testvereinbarung werden gemäß der Retarus Preisliste bzw. gemäß des Individualvertrags in Rechnung gestellt. Der Kunde anerkennt, dass Retarus nur als Übermittler der Kundennachrichten fungiert und deren Inhalt weder unter rechtlichen, sachlichen, logischen Aspekten, noch unter dem Aspekt der Vollständigkeit, auch nicht auf offensichtliche Fehler prüft. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Kunden, die Services in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Rechtsvorschriften zu nutzen. Der Kunde verpflichtet sich, jede rechtswidrige, sittenwidrige, unlautere oder wettbewerbswidrige Nutzung der Services zu unterlassen, und Retarus von sämtlichen Ansprüchen Dritter freizustellen, die auf einer rechtswidrigen oder unlauteren Verwendung der Services beruhen oder sich insbesondere aus eventuellen mit einer Nutzung der Services verbundenen schutzrechtlichen, urheberrechtlichen oder wettbewerbsrechtlichen Auseinandersetzungen oder aus Ansprüchen durch eine vom Kunden veranlasste Erhebung oder Verarbeitung personenbezogener Daten ergeben. Es gelten die Allgemeinen und Speziellen Leistungsbedingungen der Retarus, die mit der Nutzung der Services akzeptiert werden. Sofern nicht bereits vorliegend, kann die aktuelle Version jederzeit über die vertrieblichen Ansprechpartner bei Retarus oder per E-Mail an info@retarus.de angefordert werden. Bei Vorliegen eines Individualvertrags gelten dessen Bedingungen.

Im Rahmen des Testes kann der Service nicht in vollem Funktionsumfang genutzt werden. Insbesondere gelten die folgenden Beschränkungen:

- Die Nutzung ist auf 30 Tage und 5.000 E-Mails begrenzt
- Die Nutzung ist auf 200 E-Mails pro Stunde begrenzt
- Die Nutzung ist auf eine Retarus-Subdomain (From-Domain) für den E-Mail-Versand beschränkt
- Für die SMTP-Schnittstelle sind keine Push-Benachrichtigungen und NDRs verfügbar
- Push-Benachrichtigungen für Open- und Link-Tracking-Events sind nur für die REST-Schnittstelle verfügbar
- Lasttests sind nicht Teil dieser Testvereinbarung

Portée et conditions de l'essai

Par la présente, Retarus octroie au Client le droit d'utiliser les services susmentionnés et la documentation correspondante, les instructions et guides d'utilisation (le cas échéant) (communément les « Services ») comme décrit dans la documentation applicable, pendant une période d'essai de 30 jours suivant l'acceptation du présent Contrat d'essai par le Client, aux fins d'évaluer l'opportunité d'acheter les Services. Le Client dispose de 5 000 e-mails pour effectuer des tests gratuitement pendant la période d'essai. Les transmissions dépassant les quantités ou l'utilisation susmentionnées des Services malgré l'expiration ou la résiliation du présent Contrat d'essai seront facturées conformément à la proposition commerciale/grille tarifaire de Retarus. Le client reconnaît que Retarus agit uniquement comme transmetteur de ses messages et que le Client assume la responsabilité exclusive de l'utilisation des Services conformément aux lois et règlements applicables, notamment et de manière non exhaustive aux exigences réglementaires concernant le télémarketing, la publicité, les e-mails et/ou fax et/ou SMS publicitaires, la confidentialité des données personnelles et le contrôle de leur exportation. Le Client s'engage à cesser d'utiliser les Services et l'identifiant du Client est verrouillé et supprimé à l'expiration ou à la résiliation du présent Contrat d'essai, sauf si le Client a signé et renvoyé la proposition commerciale de Retarus qui constitue le contrat de fourniture de Services opérationnels. Toute utilisation des Services est régie par les Conditions de Services de Retarus.

Pour l'accès à la version d'essai prévu au présent Contrat d'essai, les Services ne sont pas disponibles pour toute une série de fonctionnalités. En particulier, les restrictions suivantes s'appliquent :

- L'utilisation est limitée à 30 jours et 5 000 e-mails.
- L'utilisation est limitée à 200 e-mails par heure.
- L'utilisation est limitée à un sous-domaine Retarus (domaine d'expéditeur) pour l'envoi des e-mails.
- Les notifications push et celles d'échec de remise ne sont pas disponibles pour l'interface SMTP.
- Les notifications push pour le suivi des événements d'ouverture et de liens ne sont pas disponibles (disponibles uniquement avec l'interface REST).
- Le test de charge ne fait pas partie du présent Contrat d'essai.

Alcance y condiciones de la prueba

Por la presente, Retarus concede al Cliente el derecho a utilizar los servicios mencionados, así como la documentación, guías de usuario e instrucciones correspondientes (si las hubiere) (conjuntamente, los “Servicios”), tal y como se describe en la documentación vigente, durante un periodo de prueba de 30 días tras la aceptación por parte del Cliente de este Acuerdo de prueba, con el fin de evaluar la conveniencia de adquirir los Servicios. El Cliente dispone de 5.000 correos electrónicos que puede utilizar de forma gratuita durante el periodo de prueba. Las transmisiones que sobrepasen dicha cantidad o el uso de los Servicios tras la expiración o rescisión del presente Acuerdo de prueba se facturarán de conformidad con el presupuesto o la lista de precios de Retarus. El Cliente reconoce que Retarus actúa únicamente como transmisor de sus mensajes y asume la responsabilidad exclusiva de utilizar los Servicios de acuerdo con las leyes y normativas aplicables, de las que forman parte, entre otros, los requisitos legales en materia de telemarketing, publicidad, correo electrónico y fax o SMS comercial, la confidencialidad de los datos personales y el control de las exportaciones. El Cliente se compromete a dejar de utilizar los Servicios y sus datos de inicio de sesión se bloquearán y se borrarán tras la expiración o rescisión del presente Acuerdo de prueba, a menos que el Cliente haya firmado y devuelto el presupuesto de Retarus que constituye el contrato para la prestación de los Servicios operativos. El uso de los Servicios se regirá por las Condiciones generales del Servicio de Retarus.

Al acceder a la versión de prueba establecida en este Acuerdo de prueba, los Servicios no se encuentran disponibles para una serie de funciones. En concreto, se aplican las siguientes restricciones:

- El uso está limitado a 30 días y 5.000 correos electrónicos.
- El uso está limitado a 200 correos electrónicos por hora.
- El uso está limitado a un subdominio de Retarus (dominio del remitente) para el envío de los correos electrónicos.
- Las notificaciones de inserción y de entrega fallida (NDR) no están disponibles para la interfaz SMTP.
- Las notificaciones de inserción para los eventos de Open Tracking y Link Tracking no están disponibles (disponibles únicamente con la interfaz REST).
- La prueba de carga no forma parte del presente Acuerdo de prueba.

Ambito e termine della prova

Retarus concede al Cliente il diritto di utilizzare i servizi di cui sopra e la relativa documentazione, i manuali utente e le eventuali istruzioni (congiuntamente i “Servizi”), come descritto nella documentazione applicabile, per un periodo di prova di 30 giorni dall’accettazione del presente Contratto di prova da parte del Cliente, al fine di valutare il possibile acquisto dei Servizi. Durante il periodo di prova, il Cliente ha diritto a 5.000 e-mail a titolo gratuito per eseguire dei test. Le trasmissioni che superano le suddette quantità o l’utilizzo dei Servizi nonostante la scadenza o la risoluzione del presente Contratto di prova saranno addebitati in conformità alla proposta commerciale/listino prezzi di Retarus. Il Cliente prende atto che Retarus agisce esclusivamente in qualità di trasmettitore dei messaggi del Cliente ed è responsabilità esclusiva del Cliente utilizzare i Servizi in conformità a tutte le leggi e le normative vigenti, inclusi, a puro titolo esemplificativo, i requisiti di legge in materia di telemarketing, pubblicità, e-mail e/o fax e/o SMS commerciali, privacy dei dati personali e controllo delle esportazioni. A meno che il Cliente non abbia firmato e restituito la proposta commerciale di Retarus che costituisce il contratto per la fornitura del Servizio operativo, alla scadenza o alla risoluzione del presente Contratto di prova il Cliente dovrà cessare di utilizzare i Servizi e la sua possibilità di accesso sarà bloccata e cancellata. Qualsiasi utilizzo dei Servizi è regolato dalle Condizioni generali di servizio di Retarus.

Per l’accesso al test ai sensi del presente Contratto di prova, tutta una gamma di funzioni del Servizio non sarà disponibile. In particolare, si applicano le restrizioni elencate di seguito.

- L’utilizzo è limitato a 30 giorni e 5.000 e-mail.
- L’utilizzo è limitato a 200 e-mail all’ora.
- L’utilizzo è limitato all’invio di e-mail da un sottodominio Retarus (dominio Da).
- Le notifiche push e i rapporti di mancato recapito non sono disponibili per l’interfaccia SMTP.
- Le notifiche push per eventi di apertura e monitoraggio collegamenti sono disponibili solo per l’interfaccia REST.
- Le prove di carico non sono incluse in questo Contratto di prova.